



Diálogo de saberes en línea

“Aplicación del conocimiento indígena en la gestión del agua: modelos de prácticas óptimas”

22 de noviembre de 2022

Acta resumida

El agua, recurso vital que da sustento a toda la vida en nuestra Madre Tierra, es la conexión que tenemos todos los seres vivos. Los pueblos indígenas de todo el mundo hemos tenido una relación especial con el agua, construida sobre nuestras formas de vida y subsistencia, que se remonta a muchas generaciones. Nuestros antepasados utilizaban sus sistemas de conocimiento y saberes ancestrales para hacer frente a los desafíos ambientales; ahora, de cara a los nuevos desafíos actuales y futuros, necesitamos buscar las formas de restaurar nuestros conocimientos y sistemas tradicionales con tal propósito. Los pueblos indígenas desempeñamos un papel crucial en la protección de la naturaleza y, por ello, la Comisión para la Cooperación Ambiental (CCA) ha asumido el compromiso de promover la participación de los pueblos originarios en sus acciones y procesos, de manera que contribuyan a prevenir mayores desafíos ambientales tanto en la región de América del Norte, como en el mundo entero.

El día 22 de noviembre de 2022 se llevó a cabo el diálogo de saberes “**Aplicación del conocimiento indígena en la gestión del agua: modelos de prácticas óptimas**”, con el objetivo de crear y brindar un espacio ético de intercambio respetuoso que, además de permitir el aprendizaje, propiciara el que comunidades indígenas de diversas regiones de América del Norte compartieran sus conocimientos, experiencias y enseñanzas en la gestión del agua dulce. Organizado por la CCA en el marco del proyecto *Estrategias indígenas para la gestión del agua dulce en América del Norte*, el evento brindó a los participantes una plataforma para contar sus historias, compartir sus buenas prácticas y expresar sus logros en relación con la gestión del recurso hídrico en América del Norte.

El encuentro atrajo a más de 200 participantes en línea, quienes siguieron el diálogo desde diversas partes del mundo. Inició con una ceremonia espiritual de apertura, invocación y respeto a nuestros pueblos, a cargo de **Cessia Esther Chuc Uc**, integrante del Grupo de Especialistas en Conocimiento Ecológico Tradicional (GECET) de la CCA.

Cessia Esther Chuc Uc, compartió un poema¹ en lengua Maya:

*Óoxlajun pilin suut bin u beet a pixan ti' tu ba'apach ts'o'ono'otil ja'
Óoxlajun pilin suut bin u beet a pixan ti' tu ba'apach k'áak'
Óoxlajun pilin suut bin u beet a pixan ti' tu ba'apach iik'
Óoxlajun pilin suut bin u beet a pixan ti' tu ba'apach lu'um
Tu'ux walakbalech, tu'ux muuka'an a tuuch, yáax ti'ich'ilil a
Baak'el ti'al u jant k lu'umil, ya'ax bo'olil u ti'al máak ku
Aj kanantiko'ob a pixan, ti'ich'ilil janal ti'al u na'tsil u chuunil*

¹ Autor: Jorge Miguel Cocom Pech, poeta, narrador y ensayista maya, noviembre de 2022.

A wiinklil
Ti'al a kaxtik u yo'och a wiinklil
Ka beeychajak ti'al a kaxtik ichil u saasil ja', ti' nojoch ts'ono'ot
Ka beeychajak ti'al a kaxtik tu'ux ku waak'al k'aaak'
Ku yeelel ichil ta wotoch
Ka beeychajak ti'al a kaxtik ichil u tomojchi' iik'
Ka beeychajak ti'al a kaxtik ichil u ki'bokil lu'um
Ku ts'a'abaj ojeeltbi yaan u suut a ch'i'ibal way yook'ol kaabe'

Trece vueltas hará tu espíritu alrededor del enorme cenote de agua.
Trece vueltas hará tu espíritu alrededor del fuego.
Trece vueltas hará tu espíritu alrededor del aire.
Trece vueltas hará tu espíritu alrededor de la tierra.
Allí donde estás de pie. Allí donde se enterró tu ombligo,
primera ofrenda de carne para la tierra, tributo primigenio
destinado a los protectores de tu alma, alimento sagrado
para la madre originaria de tu cuerpo.
Y para que busques el sostén de tu cuerpo....
Ya sea que lo halles en el agua clara del enorme cenote;
ya sea que lo halles en el espíritu del fuego que arde en tu casa;
ya sea que lo halles en el augurio del viento;
ya sea que lo halles en el aroma de la tierra que,
preñada de tu simiente, anuncia el retorno de tu linaje.

La ceremonia de apertura fue seguida por unas palabras de bienvenida de **Kathy Hodgson-Smith**, facilitadora del GECET, quien enfatizó que los pueblos indígenas dependen en grado extremo de los recursos hídricos y que sus culturas y economías se ven sumamente afectadas con la degradación de los ecosistemas de agua dulce y el deterioro ambiental, en general.

Marcela Orozco, directora de grupos consultivos y participación pública, se unió a la conversación y presentó una breve descripción de la labor de la CCA, así como de la finalidad y objetivos del proyecto *Estrategias indígenas para la gestión del agua dulce en América del Norte*. Además de destacar el importante papel que desempeña el grupo GECET, destacó los pilares estratégicos de la CCA e hizo énfasis en el tema del agua.

Posteriormente la oficial de conocimiento ecológico tradicional y asuntos indígenas, **Yolanda López Maldonado**, dio la bienvenida a las y los panelistas, se refirió a aspectos generales del orden de día y ofreció un panorama general de los estudios de caso de los tres países de América del Norte seleccionados para su presentación en el evento.

Lynn Morrison, integrante de la Primera Nación Simpcw (Columbia Británica) y estudiante en el programa de prácticas del colectivo Qwelminté Secwépemc sobre la comunidad Tk'emlúps te Secwépemc, abrió el diálogo presentando el caso “*Séwllkwe-Wai*: intercambio intercultural entre el movimiento Kua Aina Ulu Auamo (Hawai’i) y el colectivo Qwelminté Secwépemc”. Lynn Morrison enfatizó la importancia de recuperar las metodologías indígenas para la comprensión de la naturaleza.

Posteriormente, **Jesse Cardinal**, del asentamiento métis Kikino y directora ejecutiva de Keepers of the Water [Guardianes del Agua] en *Tthebatthi Dē né suhné* – Primera Nación de Smith’s Landing (Alberta), presentó el caso “El agua es sagrada y debemos protegerla: conocimiento dene en materia de protección del agua”. Destacó que el movimiento Guardianes del Agua nació durante la primera reunión de la organización Keepers of the Water, celebrada el 7 de septiembre de 2006, a raíz de que la gente de la cuenca norte del río Mackenzie se encontraba alarmada con informes de aumento de la turbidez y toxicidad del agua y disminución del volumen del líquido en su cuenca y quería saber qué estaba pasando con el agua y los ecosistemas que de ella dependían. Jesse Cardinal presentó información acerca del uso del agua y su protección desde una *visión dene del mundo*; asimismo, desde su conocimiento de primera mano de los cambios que ha presenciado, habló de lo que se requiere para mantenerse conectado con las tierras y las aguas. Durante su presentación también enfatizó la importancia de la justicia ambiental para los pueblos indígenas y aludió a la necesidad de lograr una comprensión sobre el uso del agua que nos permita avanzar en su protección en los tiempos actuales.

Pierre-Olivier Boudreault, director de conservación de la Sociedad Canadiense de Parques y Vida Silvestre (*Canadian Parks and Wilderness Society*), sección Quebec (CPAWS Quebec), presentó el tercer caso de Canadá, y compartió su experiencia en el reconocimiento del río Magpie como entidad con personalidad jurídica. Comentó que los derechos específicos de dicho curso de agua se han derivado, en gran parte, del conocimiento que los innu de Ekuanitshit, Quebec, tienen de la naturaleza del río. Pier-Olivier Boudreault hizo énfasis en los derechos fundamentales del río Magpie: el derecho de existir, el derecho de ser respetado en sus ciclos naturales, el derecho de evolucionar naturalmente y de mantener su biodiversidad cultural.

Después de escuchar los tres casos canadienses, **Adriana Martínez Méndez**, jefa de departamento de la Comisión Nacional del Agua (Conagua), presentó el caso “*Muchita nisa*: prácticas y saberes tradiciones en torno al agua en el pueblo de San Juan Achiutla, Tlaxiaco, Oaxaca”. Mencionó que los habitantes de San Juan Achiutla han conservado una serie de conocimientos y prácticas tradicionales en relación con los ríos y arroyos presentes en la comunidad, con énfasis en la organización social para mantener libre de basura los cursos de agua, así como en procurar un acceso equitativo al recurso hídrico, las tradiciones y leyendas, los saberes agrícolas. Adriana Martínez Méndez hizo hincapié en que los cuerpos de agua en su comunidad son puntos de gran importancia para la socialización.

A continuación, **Josefina Santiago**, integrante de la Coordinadora de Pueblos Unidos por el Cuidado y Defensa del Agua (Copuda), presentó el caso de la comunidad de El Porvenir, Agencia Municipal de San José del Progreso Oaxaca: “Sembrar agua, sembrar autonomía”. Comentó que, mediante una lucha de 17 años, las comunidades zapotecas de los Valles Centrales de Oaxaca han hecho valer su derecho a la autonomía y libre determinación, así como su derecho al agua, con apoyo en la realización de obras de captación y la reglamentación del uso del recurso. Josefina Santiago hizo énfasis en lo que las comunidades de la región han logrado, incluidos un decreto presidencial por el que se reconocen sus

derechos al agua, el primer *título de concesión comunitaria indígena* (2022), y un reconocimiento tanto de sus reglamentos internos como de las autoridades comunitarias locales en materia de agua. Para concluir su presentación, Josefina Santiago comentó que mediante la autogestión de recursos y el trabajo colaborativo, como el tequio, se han construido en su comunidad más de 500 obras para captación e infiltración de agua al acuífero.

Tras la presentación de los casos de México, **Virginia LeClere**, titular de medio ambiente de la Nación Potawatomi de las Praderas, presentó el caso estadounidense, con el título: “*Pene ntementmanen mbish*” [Siempre cuidaremos del agua]. Comentó el conocimiento de su comunidad en relación al agua y compartió algunos de los desafíos a los que se ésta se enfrenta en la actualidad.

Al terminar la ronda de presentaciones, dio inicio la sesión de diálogo interactivo entre los participantes, con un segmento para responder preguntas de los participantes en línea. En seguida, **Kathy Hodgson-Smith**, facilitadora del GECET, pronunció unas palabras de cierre e invitó a los participantes a seguir las actividades de la CCA.

El diálogo de saberes en línea concluyó con unas palabras de Yolanda López Maldonado, oficial de conocimiento ecológico tradicional y asuntos indígenas de la CCA, quien agradeció el apoyo del personal de la Comisión, el servicio de traducción y a toda la gente que hizo posible la realización del evento.